

Bottle Feeding Your Baby

Bottle feeding with formula will meet your baby's food needs. Your doctor will help decide which formula is right for your baby. Never give milk from cows or goats to a baby during the first year.

Types of Formula

Formula comes in three forms:

- Ready to feed formulas need no mixing.
 - ▶ Pour the formula into a clean bottle.
 - ▶ Use ready to feed formula if you are unsure about the quality of your water.
 - ▶ Once opened, use the formula within 48 hours.
 - ▶ This type of formula costs the most.
- Liquid concentrate formula needs to be mixed with equal parts of water.
 - ▶ Once mixed, use this formula within 48 hours.
 - ▶ This formula costs less than ready to feed.
- Powdered formula needs to be mixed with water.
 - ▶ Once mixed, use this formula within 24 hours.
 - ▶ This type of formula costs the least.

Water from your faucet is often clean enough to use unless it is supplied by a well or your house has old plumbing. Old plumbing may contain lead. Lead poisoning can cause brain damage in your baby. If you have well water or old plumbing, have the water tested every year. You may need to use bottled water for your baby.

Cho Trẻ Bú Bình

Bú bình với sữa công thức sẽ đáp ứng đầy đủ nhu cầu thực phẩm của trẻ. Bác sĩ sẽ giúp quý vị quyết định xem loại sữa công thức nào phù hợp với con của quý vị. Không bao giờ cho trẻ uống sữa bò tươi hoặc dê tươi trong năm đầu tiên.

Các Loại Sữa Công Thức

Có ba loại sữa công thức:

- Sữa sẵn sàng uống ngay, không cần pha trộn.
 - ▶ Rót sữa vào bình sạch.
 - ▶ Nên dùng sữa sẵn sàng uống ngay nếu quý vị không an tâm về chất lượng nước mình đang dùng.
 - ▶ Sau khi mở nắp, nên dùng sữa trong vòng 48 giờ đồng hồ.
 - ▶ Đây là loại sữa đắt tiền nhất.
- Sữa nước đậm đặc cần được pha với một lượng nước tương đương.
 - ▶ Sau khi pha, thì nên dùng sữa này trong vòng 48 giờ đồng hồ.
 - ▶ Loại sữa này rẻ tiền hơn loại sữa sẵn sàng uống ngay.
- Sữa bột cần phải pha với nước.
 - ▶ Sau khi pha, thì nên dùng sữa này trong vòng 24 giờ đồng hồ.
 - ▶ Loại sữa này rẻ tiền nhất.

Nước từ vòi thường đủ sạch để dùng trừ khi dùng nước giếng hay đường ống nước nhà quý vị đã quá cũ. Ống nước cũ có thể chứa chất chì. Nhiễm độc chì có thể làm tổn thương não cho trẻ. Nếu quý vị dùng nước giếng hay có ống nước quá cũ, thì cần phải xét nghiệm nước mỗi năm. Quý vị có thể phải dùng nước đóng chai cho trẻ.

Feeding Your Baby

Ask your baby's doctor how many ounces and how often to feed your baby. Every time your baby cries he may not be hungry. Watch your baby for feeding cues such as moving his hands to his mouth, movement of legs or arms, and making noises. Do not delay feeding when your baby has signs of being hungry even if you feel you have just fed your baby.

Each baby's eating habits are different. As a general guide:

- During the first few days, most babies eat about 1 to 2 ounces at each feeding every 2 to 4 hours.
- By two weeks, most babies are eating 3 to 4 ounces at each feeding every 3 to 4 hours. In time, your baby will develop a pattern.
- Your baby may eat different amounts at times.

Preparing the Formula

- Wash your hands before touching the bottle or nipple.
- If you are using liquid concentrate formula, mix the formula with equal parts of water.
- If you are using powdered formula, mix 1 level scoop of formula with 2 fluid ounces of water. Stir the formula well. If you add too much or too little water to the formula, your baby may not get enough food. Do not add cereal, honey, corn syrup or other ingredients to your baby's formula.
- Throw out unused mixed formula left in your baby's bottle. Start with a fresh bottle of formula at each feeding. Germs called bacteria can grow between feedings and make your baby sick.

Bottle Nipples

Use a nipple for your baby's age. Make sure the nipple hole is small enough so the formula drips out slowly.

Cho Trẻ Bú

Hỏi bác sĩ của con quý vị để biết phải dùng bao nhiêu ounce và bao lâu thì cho con bú một lần. Mỗi khi trẻ khóc không hẳn là bé đói. Quan sát những dấu hiệu cho biết trẻ cần bú như bé đưa tay vào miệng, cử động chân hoặc tay và làm ồn. Hãy cho trẻ bú ngay khi bé có các dấu hiệu đói ngay cả khi quý vị nghĩ là trẻ vừa được cho bú.

Mỗi trẻ có thói quen bú sữa khác nhau. Hướng dẫn tổng quát là như sau:

- Trong những ngày đầu, phần lớn các bé bú từ 1 đến 2 ounce (30-60 mL) một lần trong mỗi 2 đến 4 giờ.
- Đến gần hai tuần, phần lớn các bé bú từ 3-4 ounce (90-120 mL) một lần trong mỗi 3 đến 4 giờ. Theo thời gian, con quý vị sẽ dần hình thành thói quen.
- Đôi khi con của quý vị có thể bú mỗi lần với số lượng khác nhau.

Chuẩn Bị Sữa Công Thức

- Rửa tay trước khi chạm vào bình hoặc núm vú.
- Nếu quý vị dùng sữa nước đậm đặc, pha sữa với lượng nước tương đương.
- Nếu quý vị dùng sữa bột, pha một muỗng gạt sữa công thức với hai ounce nước. Khuấy sữa thật kỹ. Nếu quý vị cho vào quá nhiều nước hay quá ít nước vào sữa, con quý vị có thể bú không đủ. Không cho thêm ngũ cốc, mật ong, sirô bắp hay các thành phần khác vào sữa của con.
- Đổ bỏ sữa đã pha chưa sử dụng còn lại trong bình sữa của bé. Cho bé uống sữa mới mỗi lần cho bé bú. Vi trùng được gọi là vi khuẩn có thể phát triển giữa những lần cho bú và khiến cho bé bị bệnh.

Núm Vú Của Bình Sữa

Dùng núm vú đúng với tuổi của con. Phải chắc là lỗ của núm vú vừa đủ nhỏ để sữa chảy nhỏ giọt ra từ từ được.

Warming Bottles

Formula should be at room temperature. To warm formula, place the bottle in a pan or bowl of heated water. Mix the formula in the bottle and test the temperature by dropping a few drops of formula on the inside of your wrist.

Never warm bottles in the microwave or on the stove because it destroys vitamins and does not heat the formula evenly. The bottle could explode or cause serious burns to your baby.

2007 – 11/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Hâm Nóng Bình Sữa

Sữa phải được giữ ở nhiệt độ phòng. Để hâm nóng sữa, đặt bình sữa vào một cái chảo hay chén có nước nóng. Pha sữa công thức trong bình và thử nhiệt độ bằng cách nhỏ vài giọt sữa công thức vào phía trong cổ tay của quý vị.

Không bao giờ hâm nóng bình sữa bằng lò vi sóng hay trên bếp lò vì như vậy sẽ tiêu hủy các vitamin và không làm nóng sữa đều. Bình sữa có thể nổ tung hay làm trẻ bị bỏng nặng.

2007 – 11/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Bottle Feeding Your Baby. Vietnamese.